

**О подписании Протокола между Правительством Республики Казахстан и Правительством Российской Федерации о внесении изменений и дополнения в Соглашение между Правительством Республики Казахстан и Правительством Российской Федерации о совместной деятельности по геологическому изучению и разведке трансграничного газоконденсатного месторождения Имашевское от 7 сентября 2010 года**

Постановление Правительства Республики Казахстан от 2 июля 2013 года № 670

      Правительство Республики Казахстан **ПОСТАНОВЛЯЕТ:**  
      1. Одобрить прилагаемый проект Протокола между Правительством Республики Казахстан и Правительством Российской Федерации о внесении изменений и дополнения в Соглашение между Правительством Республики Казахстан и Правительством Российской Федерации о совместной деятельности по геологическому изучению и разведке трансграничного газоконденсатного месторождения Имашевское от 7 сентября 2010 года.  
      2. Уполномочить Министра нефти и газа Республики Казахстан Карабалина Узакбая Сулейменовича подписать от имени Правительства Республики Казахстан Протокол между Правительством Республики Казахстан и Правительством Российской Федерации о внесении изменений и дополнения в Соглашение между Правительством Республики Казахстан и Правительством Российской Федерации о совместной деятельности по геологическому изучению и разведке трансграничного газоконденсатного месторождения Имашевское от 7 сентября 2010 года, разрешив вносить изменения и дополнения, не имеющие принципиального характера.  
      Сноска. Пункт 2 в редакции постановления Правительства РК от 03.09.2013 № 911.  
      3. Настоящее постановление вводится в действие со дня подписания.

*Премьер-Министр*  
*Республики Казахстан                       С. Ахметов*

Одобрен             
постановлением Правительства   
Республики Казахстан      
от 2 июля 2013 года № 670

Проект

**ПРОТОКОЛ**  
**между Правительством Республики Казахстан и Правительством Российской**  
**Федерации о внесении изменений и дополнения в Соглашение между**  
**Правительством Республики Казахстан и Правительством Российской**  
**Федерации о совместной деятельности по геологическому изучению и**  
**разведке трансграничного газоконденсатного месторождения Имашевское от 7 сентября 2010 года**

      Правительство Республики Казахстан и Правительство Российской Федерации, далее именуемые Сторонами,  
      основываясь на статье 13 Соглашения между Правительством Республики Казахстан и Правительством Российской Федерации о совместной деятельности по геологическому изучению и разведке трансграничного газоконденсатного месторождения Имашевское от 7 сентября 2010 года (далее - Соглашение),  
      в целях обеспечения более эффективных организационно-правовых и финансовых условий реализации Соглашения,  
      согласились о нижеследующем:

**Статья 1**

      В статье 1 Соглашения абзац четвертый изложить в следующей редакции:  
      «оператор по настоящему Соглашению — коммерческая организация, определенная (назначенная) по соглашению уполномоченных организаций, которой предоставлено право пользования недрами для геологического изучения и разведки Имашевского месторождения;».

**Статья 2**

      В статье 5 Соглашения:  
      1) абзац второй изложить в следующей редакции:  
      «Каждая из Сторон после даты вступления в силу настоящего Соглашения осуществляет предоставление оператору по настоящему Соглашению всех необходимых документов для проведения геологического изучения и разведки Имашевского месторождения в пределах территории своего государства.»;  
      2) абзац третий изложить в следующей редакции:  
      «Оператор по настоящему Соглашению должен соответствовать требованиям, предъявляемым к недропользователям законодательством государства Стороны на территории того государства, где он ведет свою деятельность.»;  
      3) абзац четвертый дополнить предложением следующего содержания:  
      «Стороны предоставляют оператору по настоящему Соглашению право пользования недрами для геологического изучения и разведки Имашевского месторождения в пределах территории своего государства в соответствии с законодательством государств Сторон.»;  
      4) в абзаце шестом слова «Уполномоченные организации Сторон несут» заменить словами «Оператор по настоящему Соглашению несет».

**Статья 3**

      В абзаце первом статье 6 Соглашения слова «уполномоченные организации осуществляют» заменить словами «оператор по настоящему Соглашению осуществляет».

**Статья 4**

      Статью 7 Соглашения изложить в следующей редакции:  
                                  «Статья 7  
                Подготовка программы геологического изучения и разведки

      Оператор по настоящему Соглашению после получения права пользования недрами Имашевского месторождения разработает программу геологического изучения и разведки, которая должна удовлетворять требованиям, предъявляемым к таким документам законодательством государств Сторон. Программа геологического изучения и разведки подлежит согласованию уполномоченными организациями Сторон.».

**Статья 5**

      В статье 8 Соглашения слова «уполномоченным организациям» и «уполномоченными организациями» заменить соответственно словами «оператору по настоящему Соглашению» и «оператором по настоящему Соглашению».

**Статья 6**

      В статье 9 Соглашения:  
      1) в первом абзаце слова «Уполномоченными организациями или по их поручению» исключить;  
      2) в абзаце втором слова «Уполномоченные организации обеспечивают» заменить словами «Оператор по настоящему Соглашению обеспечивает».

**Статья 7**

      Статью 11 Соглашения изложить в следующей редакции:  
                              «Статья 11  
                       Платежи за пользование недрами

      Оператор по настоящему Соглашению уплачивает платежи за пользование недрами в порядке и на условиях, предусмотренных законодательством государств Сторон.».

**Статья 8**

      Настоящий Протокол является неотъемлемой частью Соглашения и вступает в силу с даты получения по дипломатическим каналам последнего письменного уведомления о выполнении Сторонами внутригосударственных процедур, необходимых для его вступления в силу.  
      Совершено в г. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ « \_\_ » \_\_\_\_\_ 201 \_\_ года в двух экземплярах каждый на казахском и русском языках, при этом оба текста имеют одинаковую силу.  
      В случае возникновения разногласий в толковании положений настоящего Протокола Стороны обращаются к тексту на русском языке.

|  |  |
| --- | --- |
| *За Правительство*  *Республики Казахстан* | *За Правительство*  *Российской Федерации* |

© 2012. РГП на ПХВ «Институт законодательства и правовой информации Республики Казахстан» Министерства юстиции Республики Казахстан